PARROT
MINIKIT Slim *Series*

Parrot

move wireless

Quick start guide
Guide d'utilisation rapide
Guía de instalación rápida
Bedienungsanleitung
Guida all'uso
Gebruikershandleiding
Manual do utilizador

www.parrot.com
software, videos, newsletter, blog ...

nxt®

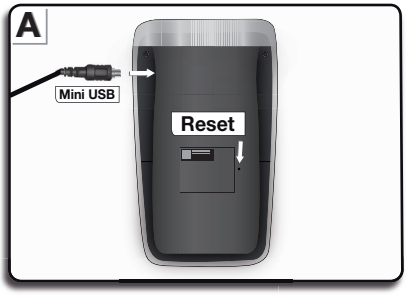
- *USB/mini USB cable*
- *câble USB-MiniUSB*
- *cable USB-Mini USB*
- *USB/Mini-USB-Anschlusskabel*
- *cavo USB-mini-USB*
- *USB/mini-USB kabel*
- *cabo USB-MiniUSB*

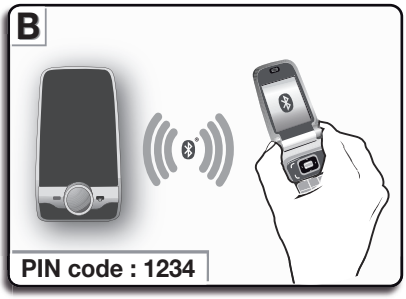
- *12 V accessory socket charger - mini USB*
- *chargeur allume-cigare 12V type miniUSB*
- *carregador de isqueiro de 12V tipo miniUSB*
- *12 V-Ladegerät für den Zigarettenanzünder, Typ Mini-USB*
- *caricatore accendisigari da 12 V di tipo mini-USB*
- *sigarenaansteker oplader 12V type mini-USB*
- *cargador de mechero 12 V, tipo mini USB*

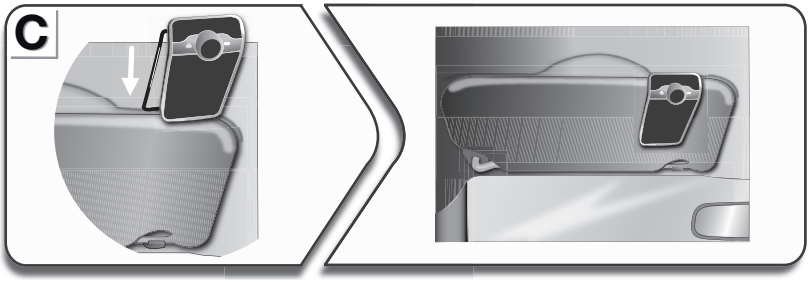
Parrot MINIKIT Slim

English.....p.07
Français.....p.11
Español.....p.15
Deutsch.....p.19
Italiano.....p.23
Nederlands.....p.27
Portuguese.....p.31
General Information.....p.35

www.parrot.com


A
Mini USB
Reset


B
PIN code : 1234


C

English

Before you begin

Warning

- The explanations provided in this guide are for any MINIKIT Slim model (MINIKIT Slim, MINIKIT Limited Edition etc.)
- If your MINIKIT Slim gets out of reach while driving, stop the vehicle in a safe location before picking or hanging up a call.
- The MINIKIT Slim is a high technology product. Please handle the speaker with care.
- The cigar lighter charger of the MINIKIT Slim can only be used in cars.

About this guide

In order to limit our paper consumption, and as part of our environmentally friendly and responsible approach, Parrot prefers to put user documents online rather than print them out.

This simplified guide to the MINIKIT Slim is therefore limited to providing you with the main instructions that will make it easy for you to use the device. More information can be found on the **Support & Downloads** section of our website, www.parrot.com: the full manual, FAQs, tutorials, and more.

Software updates

Download the latest update for free (and check the update procedure) on our website www.parrot.com, in the **Support & Downloads** section. These updates will enable you to receive new features and improve the product's compatibility.

http://www.parrot.com/uk/support

Complete user guide, tutorials, software updates...

Getting started

Charging the MINIKIT Slim

- The MINIKIT Slim must be charged before being used for the first time. To do so, plug the charger into your vehicle's cigar lighter or connect the MINIKIT Slim to your computer using the provided USB/mini-USB cable (► figure **A** p.5).
- The LED located next to the mini-USB port turns red to indicate that the battery is being charged. The LED turns off once the battery is fully charged.
- When the battery level is low, the MINIKIT Slim emits a series of beeps.

Installing the MINIKIT Slim

Use the clip located on the back of the MINIKIT Slim to fix it to the sun visor of your vehicle (► figure **C** p.5).

Turning the MINIKIT Slim on / off

- Press the red button to turn on the MINIKIT Slim.
- Hold down the button for 2 seconds to turn it off.

Accessing the MINIKIT Slim menu

- Press the jog wheel to access the main menu.
- Browse through the menus by turning the jog wheel and confirm with the green button or by pressing the jog wheel.
- To exit the menu, press the red button or wait for a few seconds.

Pairing and connecting a phone / PDA by Bluetooth®

- Before using the MINIKIT Slim with your phone, you first have to pair both devices. The pairing process is only required once.
  1. From your *Bluetooth* phone, search for *Bluetooth* peripherals.
  2. Select "MINIKIT Slim".
  3. Enter the "1234" PIN code and validate.
     > The MINIKIT Slim says «Pairing successful» when both devices are paired.
- Depending on the model of your phone, the connection will then be automatic as soon as you enter your vehicle.

Synchronising the phonebook

- With some *Bluetooth* phones, the phonebook is automatically synchronized in the kit's memory.
- If your phone doesn't support automatic synchronization, you can also send contacts manually from your mobile to the car kit via *Bluetooth*. To do so:
  1. From the main menu, select Receive contacts.
     > The kit says «Awaiting a contact».
  2. Refer to your phones' user guide for more information about sending contacts (via Object Push).

Recording voice tags

- All your contacts, after automatic synchronization or Object Push process, are directly provided with a voice tag in the MINIKIT Slim. Consequently, you don't have to record your own voice tag on each contact to make a call via the voice recognition process.
- However, if the MINIKIT Slim doesn't understand the name of one of your contacts or if a voice tag is too long, you can record a new one. To do so, press the jog wheel and select Add voice tags.

Using the telephone function

Receiving a call

- An incoming call is indicated by a ringtone. The name of the caller is announced if his number is recorded in the phonebook of the phone connected to the MINIKIT Slim.
- If you want to answer the call, press the green button. Then press the red button to end the call.
- If you want to refuse this call, press the red button.

Making a call

- To make a call via voice recognition:
  1. Press the green button to launch the voice recognition feature.
     > The MINIKIT Slim asks you the name of the contact you want to call.
  2. Say the name of the contact and the type of number («Work», «Cellphone»...) if there are several numbers associated to your contact.
     > The call is automatically launched if the voice tag is correctly understood.
     > If it is not the case, a confirmation message is asked by the kit. Confirm by saying "Yes" or "Call".

At any time, press the red key to exit voice recognition mode.

- To make a call manually:
  1. Press the jog wheel to enter the main menu and select Phonebook.
     > You access the phonebook of the connected phone.
  2. Select a letter and push the jog wheel.
  3. Once the contact chosen:
     - Press the green key to call this contact;
     - Use the jog wheel to choose between different numbers of the same contact.
- Hold down the green key of the MINIKIT Slim for two seconds to redial the last dialled number.

Using the MINIKIT Slim while on a call

- Use the jog wheel during a call to adjust the communication volume. The volume setting is saved for subsequent calls.
- During a call, if you want to continue the conversation on your phone (private conversation), press the button of the MINIKIT Slim.
- During a call, the MINIKIT Slim allows you to send DTMFs to manage your voice mail for example. To do so, press the jog wheel to access the DTMF menu.

Troubleshooting

The kit says «Memory full»

You can pair up to five devices. If you attempt to pair a sixth phone, the kit says «memory full». You must clear the memory by holding down both the red and green buttons for three seconds. Doing so also clears all the contacts.

The kit seems to be frozen

In case of malfunction, you can reboot the MINIKIT Slim.

1. Press simultaneously the jog wheel and the Reset button located at the back of the MINIKIT Slim (► figure **A** p.6).
2. Release the Reset button.
   > You can now release the jog wheel.

The kit does not seem to work with my phone

- Make sure your phone is compatible with the MINIKIT Slim. To do so, refer to the compatibility list of the MINIKIT Slim available on our website www.parrot.com, in the **Support & Downloads** section.
- If your phone is compatible with the MINIKIT Slim, make sure you have the latest software version on your MINIKIT This update and the update procedure are available on our website www.parrot.com, in the **Support & Downloads** section.

Avant de commencer

Avertissement

- Les explications contenues dans ce document sont valables quel que soit le modèle de votre MINIKIT (MINIKIT Slim, MINIKIT Limited Edition etc.)
- Si au cours de la conduite, le MINIKIT Slim n'est pas à portée de votre main, arrêtez votre véhicule à un emplacement approprié pour prendre ou mettre fin à un appel.
- Le chargeur allume-cigare du MINIKIT Slim s'utilise uniquement sur les voitures équipées de batteries 12V.
- Le MINIKIT Slim est un appareil de haute technologie. Manipulez notamment le haut-parleur avec précaution.

A propos de ce guide

Afin de limiter notre consommation de papier et dans le cadre de notre démarche aussi responsable et respectueuse que possible de l'environnement, Parrot privilégie la mise en ligne des documents utilisateurs plutôt que leur impression.
Ce guide simplifié du MINIKIT Slim se limite donc à vous fournir les principales instructions qui vous permettront d'utiliser facilement cet appareil. Vous trouverez plus d'informations sur la section **Support et téléchargement** de notre site web www.parrot.com : notice complète, FAQ, didacticiels...

Mise à jour

Téléchargez gratuitement la dernière mise à jour de votre produit (et consultez la procédure de mise à jour) sur notre site web www.parrot.com section **Support et téléchargements**. Ces mises à jour vous permettront de bénéficier de nouvelles fonctionnalités et d'améliorer la compatibilité du produit.

http://www.parrot.com/fr/support

Notice complète, didacticiels, mises à jour...

Première utilisation

Charger le MINIKIT Slim

- Avant la première utilisation, le MINIKIT Slim doit être chargé. Pour cela, utilisez la prise allume cigare de votre véhicule ou connectez le MINIKIT Slim à votre PC en utilisant le câble USB / mini USB fourni (► schéma **A** p.5).
- La LED située à côté de la prise mini-USB devient rouge pour indiquer que la charge est en cours. Une fois la charge terminée, la LED s'éteint. La durée de chargement est de 3h30.
- Lorsque la batterie est faible, le MINIKIT Slim émet une série de bips.

Installer le MINIKIT Slim

Utilisez l'attache située au dos du MINIKIT Slim pour le fixer au pare-soleil de votre véhicule (► schéma **C** p.5).

Allumer / éteindre le MINIKIT Slim

- Appuyez sur le bouton pour allumer le MINIKIT Slim.
- Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour éteindre le MINIKIT Slim.

Accéder aux menus du MINIKIT Slim

- Appuyez sur la molette pour accéder aux menus.
  > Le kit énonce le nom du menu atteint.
- Naviguez dans les menus en tournant la molette, et validez avec le bouton vert ou en appuyant sur la molette.
- Pour sortir du menu, appuyez sur le bouton ou patientez quelques secondes.

Appairer et connecter un téléphone / PDA par *Bluetooth*

- Avant d'utiliser le MINIKIT Slim avec votre téléphone, vous devez appairer les deux appareils. Lorsque les deux appareils se seront détectés mutuellement, il ne sera plus nécessaire de procéder à cette opération.
  1. Depuis votre téléphone *Bluetooth*, lancez une recherche de périphériques *Bluetooth*.
  2. Sélectionnez «MINIKIT Slim».
  3. Entrez « 1234 » sur votre téléphone lorsque celui-ci vous y invite.
     > Le MINIKIT Slim annonce « Appairage réussi » .
- La connexion avec votre téléphone se fera ensuite automatiquement dès que vous allumerez le MINIKIT Slim. Selon le modèle de votre téléphone, vous devrez peut-être autoriser la connexion au MINIKIT Slim pour permettre cette connexion automatique.

Synchroniser le répertoire du téléphone

- Avec certains téléphones *Bluetooth*, le répertoire du téléphone est automatiquement synchronisé dans la mémoire du kit.
- Si votre téléphone n'effectue pas la synchronisation automatique, vous pouvez aussi envoyer vos contacts manuellement vers le MINIKIT Slim par *Bluetooth*. Pour cela :
  1. Appuyez sur la molette et sélectionnez **Recevoir des contacts**.
  2. Consultez la notice de votre téléphone pour connaître la procédure d'envoi de contacts par *Bluetooth*.

Enregistrer des empreintes vocales

- Tous vos contacts, après synchronisation ou envoi par Bluetooth, sont automatiquement dotés d'une empreinte vocale dans le MINIKIT Slim. Vous n'avez donc pas à enregistrer votre propre empreinte sur chaque contact avant de procéder à un appel par reconnaissance vocale.
- Si le MINIKIT Slim interprète mal le nom d'un de vos contacts ou si vous souhaitez enregistrer une empreinte vocale plus courte, il vous est possible d'enregistrer une nouvelle empreinte. Pour cela, appuyez sur la molette et sélectionnez l'option **Ajouter des empreintes vocales**.

Utiliser la fonction téléphonie

Recevoir un appel

- Un appel entrant est indiqué par une sonnerie. Le nom du contact est annoncé si le numéro de ce contact est enregistré dans le répertoire du téléphone connecté au MINIKIT Slim.
- Si vous souhaitez accepter cet appel, appuyez sur la touche verte. Appuyez ensuite sur la touche rouge pour terminer l'appel.
- Si vous souhaitez refuser cet appel, appuyez sur la touche rouge.

Emettre un appel

- Pour émettre un appel par reconnaissance vocale:
  1. Appuyez sur le bouton vert pour initier le processus de reconnaissance vocale.
     > Le MINIKIT Slim vous demande le nom du contact que vous souhaitez appeler.
  2. Prononcez le nom du contact que vous souhaitez appeler suivi du type de numéro («Bureau», «Portable»...) si ce contact dispose de plusieurs numéros.
     > L'appel vers ce contact est automatiquement initié si la commande vocale a été bien comprise.
     > Dans le cas contraire, le kit mains libres diffuse un

message de confirmation. Confirmez en prononçant « oui », « appelle » ou « appeler ».

A tout moment, appuyez sur la touche rouge pour quitter le mode de reconnaissance vocale.

- Pour émettre un appel manuellement:
  1. Appuyez sur la molette et sélectionnez **Répertoire**.
  2. Sélectionnez une lettre et appuyez sur la molette.
  3. Une fois le contact choisi, appuyez sur le bouton vert pour lancer l'appel vers le numéro par défaut ou utilisez la molette pour choisir parmi les différents numéros du contact («Bureau», «Portable»...).
- Si vous souhaitez rappeler le dernier numéro composé, appuyez deux secondes sur le bouton vert.

Utiliser le MINIKIT Slim pendant un appel

- Pour régler le volume sonore lors d'une communication, utilisez la molette. Le volume est sauvegardé pour les communications suivantes.
- Si vous souhaitez transférer une communication en cours sur votre téléphone, appuyez sur la touche verte.
- Le MINIKIT Slim vous permet d'envoyer des DTMF en communication pour gérer votre messagerie vocale par exemple. Pour cela, appuyez sur la molette au cours de la communication.

Problèmes fréquents

Le MINIKIT Slim annonce «Mémoire pleine»

Vous pouvez jumeler jusqu'à 5 appareils avec le MINIKIT Slim. Si vous jumelez un sixième téléphone, le kit annonce « Mémoire pleine ». Vous devez alors effacer la mémoire du MINIKIT Slim en appuyant simultanément sur les touches verte et rouge pendant 3 secondes. Ceci effacera aussi tous les contacts.

Le MINIKIT Slim semble bloqué

En cas de problème, vous pouvez redémarrer le MINIKIT Slim. Pour cela :

1. Appuyez simultanément sur la molette et sur le bouton Reset situé au dos du MINIKIT Slim (► schéma **A** p.5).
2. Relâchez le bouton Reset.
   > Vous pouvez maintenant relâcher la molette.

Je n'arrive pas à utiliser mon téléphone avec le MINIKIT Slim

- Vérifiez la compatibilité de votre téléphone avec le MINIKIT Slim. Vous trouverez la liste de compatibilité du MINIKIT Slim sur notre site web www.parrot.com, section **Support et Téléchargement**.
- Si votre téléphone est affiché compatible, vous devez peut-être mettre à jour votre MINIKIT Slim. Vous trouverez la procédure de mise à jour du MINIKIT Slim sur notre site web www.parrot.com, section **Support et Téléchargement**.

Español

ESP

Antes de comenzar

Advertencia

- Las explicaciones que contiene este documento son válidas para todos los modelos de MINIKIT Slim (MINIKIT Slim, MINIKIT Limited Edition, etc.).
- Si el MINIKIT Slim no está al alcance de la mano mientras conduce, pare su vehículo en un emplazamiento adecuado para descolgar o colgar una llamada.
- El cargador encendedor del MINIKIT Slim está diseñado solamente para coches.

A propósito de este manual

Para limitar nuestro consumo de papel, siguiendo nuestra actuación lo más responsable y respetuosa posible con el medio ambiente, Parrot prefiere poner en línea los documentos para los usuarios en lugar de imprimirlos.
Este manual simplificado del MINIKIT Slim se limita por tanto a aportarle las principales instrucciones que le permitirán utilizar el aparato con facilidad. Podrá encontrar más información en la sección **Apoyo al cliente** de nuestra página web www.parrot.com: manual completo, preguntas frecuentes, softwares didácticos...

Actualización del software

Descargue gratis la última actualización del MINIKIT Slim (y consulte el procedimiento de actualización en nuestra página web www.parrot.com, sección **Apoyo al cliente**. Las actualizaciones le permitirán disfrutar de nuevas funciones y mejorar la compatibilidad del MINIKIT Slim.

http://www.parrot.com/es/apoyoalcliente

Manual completo, softwares didácticos y actualizaciones...

Primera utilización

Cargar el MINIKIT Slim

- Antes de utilizar el MINIKIT Slim por primera vez, hay que cargarlo completamente. Utilice la toma encendedor de su vehículo o conecte el MINIKIT Slim a su ordenador utilizando el cale USB / mini USB provisto (► esquema **A** p.5).
- La LED ubicada a lado de la toma mini USB se vuelve roja para indicarle que la carga está procesando. Una vez finalizada la carga, la LED se apaga. El tiempo de carga es de 3h30.
- Cuando el nivel de la batería es bajo, el MINIKIT Slim emite una serie de señales acústicas.

Instalar el MINIKIT Slim

Utilice el enganche ubicado en la parte trasera del MINIKIT Slim para fijarlo a la visera de su vehículo (► esquema **C** p.5).

Encender / apagar el MINIKIT Slim

- Para encender el MINIKIT Slim pulse sobre el botón .
- Para apagar el MINIKIT Slim mantenga presionado el botón durante 2 segundos.

Entrar en los menús del MINIKIT Slim

- Pulse la rueda central para acceder a los menús.
- Navegue por los menús girando la rueda, y valide pulsando la tecla verde o la rueda.
- Para salir del menú, pulse la tecla o espere

Enlazar y conectar un teléfono / PDA mediante Bluetooth ®

- Antes de utilizar el MINIKIT Slim con su teléfono, hay que enlazar ambos aparatos. El proceso de enlace se requiere solamente una vez.
  1. Desde su teléfono, inicie una búsqueda de dispositivos *Bluetooth*.
  2. Seleccione «MINIKIT Slim».
  3. Introduzca « 1234 » cuando se requiere el código PIN.
     > El MINIKIT Slim enuncia « Enlace realizada » una vez finalizada el proceso de conexión entre ambos dispositivos.
- Según el modelo de teléfono que tenga, es posible que deba autorizar la conexión al MINIKIT Slim para que se pueda efectuar la conexión automática entre los 2 aparatos.

Sincronizar la agenda del teléfono

- Con algunos teléfonos *Bluetooth*, la agenda del teléfono se sincroniza automáticamente en la memoria del kit.
- Si no es el caso, puede utilizar la función Object Push de su teléfono para enviar contactos de su teléfono hacia el MINIKIT Slim mediante *Bluetooth*. Para hacer esto:
  1. Pulse la rueda y seleccione la opción **Recibir contactos**.
  2. Consulte el manual de usuario de su teléfono para conocer el proceso de envío de contactos mediante Object Push.

Grabar etiquetas vocales

- Tras la sincronización o el envío por Object Push, todos sus contactos están dotados de una etiqueta vocal en el MINIKIT Slim. Entonces, no necesita grabar su propia etiqueta vocal en cada contacto para realizar una llamada mediante reconocimiento de voz.
- Sin embargo, si el MINIKIT Slim no entiende el nombre de uno de sus contactos, se puede grabar una nueva etiqueta. Para hacer esto, pulse la rueda y seleccione la opción **Añadir registros de voz**.

Utilizar el modo Teléfono

Recibir una llamada

- Una llamada entrante se indica por un timbre. El nombre del contacto está anunciado si su número está memorizado en la agenda del teléfono conectado al MINIKIT Slim.
- Si desea aceptar esta llamada, pulse la tecla verde. Después, pulse la tecla roja para acabar la comunicación.
- Si desea rechazar esta llamada, pulse la tecla roja.

Realizar una llamada

- Para hacer una llamada a través del reconocimiento de voz:
  1. Pulse el botón verde para iniciar el proceso de reconocimiento de voz.
     > El MINIKIT Slim le pedirá el nombre del contacto al que desea llamar.
  2. Diga el nombre del contacto seguido del tipo de número (“Trabajo”, “Móvil”…) si el contacto tiene varios números.
     > La llamada a ese contacto se hará automáticamente si la instrucción de voz ha sido comprendida.
     > En caso contrario, el kit de manos libres emitirá un mensaje de confirmación. Confirme diciendo “sí”, “llama” o “llamar”.

Para salir del modo de reconocimiento de voz, puede pulsar en cualquier momento el botón rojo.

- Para hacer una llamada manualmente:
  1. Pulse la rueda y seleccione la opción **Agenda**.
  2. Seleccione una letra y pulse la rueda.
  3. Una vez seleccionado el contacto:
     - Pulse la tecla verde para realizar la llamada al número por defecto.
     - Si es necesario, utilice la rueda para elegir entre los distintos números del contacto.
- Mantenga pulsado el botón **verde del MINIKIT Slim** durante 2 segundos para llamar al último número marcado.

Utilizar el MINIKIT Slim durante una llamada

- Durante una llamada, el MINIKIT Slim le permite ajustar el volumen de la comunicación. Para hacer esto, utilice la rueda. El volumen está guardado para las próximas llamadas.
- Durante una llamada, pulse el botón verde para transferir una llamada a su teléfono. La llamada pasa automáticamente en su teléfono.
- El MINIKIT Slim le permite enviar DTMF durante una llamada para gestionar su buzón por ejemplo. Pulse la rueda para entrar en el menú de los DTMF.

Problemas frecuentes

El MINIKIT Slim anuncia "Memoria llena"

Se puede enlazar hasta 5 dispositivos. Al enlazar un sexto teléfono, el kit enuncia "memoria llena". Hay que borrarla pulsando simultáneamente las teclas verde y rojo durante 3 segundos. Este proceso borra también todos los contactos.

El MINIKIT Slim parece que está bloqueado

En caso de problema, puede reiniciar el MINIKIT Slim. Para hacer esto:

1. Pulse simultáneamente la rueda y el botón Reset ubicado al lado posterior del MINIKIT Slim (► esquema **C** p.5).
2. Suelte el botón Reset.

No consigo utilizar mi teléfono con el MINIKIT Slim

- Compruebe la compatibilidad del teléfono con el MINIKIT Slim. Encontrará la lista de compatibilidad del MINIKIT Slim en nuestra página web www.parrot.com, sección Apoyo al cliente.
- Si su teléfono aparece como compatible, es posible que tenga que actualizar su MINIKIT Slim. Encontrará el modo de actualización del MINIKIT Slim en nuestra página web www.parrot.com, sección Apoyo al cliente.

Deutsch

Bevor Sie beginnen

Warnung

- Die Erläuterungen in diesem Dokument gelten für alle MINIKIT Slim-Modelle (MINIKIT Slim, MINIKIT Limited Edition, etc.).
- Sollte sich die MINIKIT Slim während des Fahrens nicht in Reichweite befinden, dann halten Sie den Wagen an einem sicheren Ort an, um einen Anruf entgegenzunehmen oder zu beenden.
- Das Kfz-Ladegerät der MINIKIT Slim wurde speziell für den Anschluss an einen Zigarettenanzünder konzipiert und darf ausschließlich in Kraftfahrzeugen verwendet werden.

Zu diesem Leitfaden

Wir wollen unseren Papierverbrauch einschränken und so verantwortungsbewusst und umweltfreundlich wie möglich handeln. Daher zieht Parrot es vor, Dokumente für die Benutzer im Internet zu veröffentlichen, anstatt sie auszudrucken.
Diese vereinfachte Anleitung des MINIKIT Slim beschränkt sich daher auf die wichtigsten Anweisungen, damit Sie dieses Gerät leicht benutzen können. Weitere Angaben finden Sie im Bereich **Support und Downloads** auf unserer Website www.parrot.com: Vollständige Anleitung, häufige Fragen, Lernsoftware...

Update der Software

Das letzte Update Ihres MINIKIT Slim können Sie kostenlos von unserer Website www.parrot.com aus dem Bereich **Support und Downloads** herunter laden (und sich gleichzeitig über das Update-Verfahren informieren). Dank dieser Updates können Sie neue Funktionen nutzen und die Kompatibilität des MINIKIT Slim verbessern.

http://www.parrot.com/de/kundenkontakt

Vollständige Anleitung, Lernsoftware, Updates...

DE

Erste Verwendung

Laden des MINIKIT Slim

- Vor der ersten Verwendung muss die MINIKIT Slim aufgeladen werden. Der Ladevorgang kann über den Zigarettenanzünder Ihres Wagens erfolgen. Sie können die MINIKIT Slim jedoch auch mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen USB/Mini-USB-Kabels an Ihren PC anschließen (► Abb. **A** s.5).
- Während des laufenden Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige neben dem Mini-USB-Anschluss rot. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED. Die Ladezeit beträgt 3 ½ Stunden.Bei einem niedrigen Akkuladezustand gibt das Gerät eine Reihe von Signaltönen aus.

Installation der Freisprechanlage

Im Lieferumfang des MINIKIT Slim ist eine Befestigungsvorrichtung enthalten, mit der Sie die Freisprechanlage an der Sonnenblende Ihres Kraftfahrzeugs anbringen können (► Abb. **C** s.5).

Das MINIKIT Slim ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Taste um das MINIKIT Slim einzuschalten.
- Halten Sie die Taste zwei Sekunden gedrückt um das MINIKIT Slim auszuschalten.

Zugriff auf die Menüs der Freisprechanlage

- Drücken Sie das zentrale Reglerrad, um auf die Menüs zuzugreifen.
- Die Fortbewegung in den Menüs erfolgt durch Drehen des Reglerrads, zur Bestätigung einer Auswahl drücken Sie die grüne Taste oder das Reglerrad.
- Um die Menüs wieder zu verlassen, drücken Sie die Taste oder warten Sie einfach ein paar Sekunden.

Kopplung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons/-PDAs ®

- Bei der ersten Verwendung des Telefons mit dem MINIKIT Slim müssen Sie beide Geräte zunächst miteinander koppeln. Sobald sich die zwei Geräte einmal gegenseitig identifiziert haben, braucht dieser Vorgang nicht mehr wiederholt zu werden.
  1. Starten Sie ausgehend von Ihrem *Bluetooth*-Telefon eine Suche nach *Bluetooth*-Peripheriegeräten.
  2. Wählen Sie «MINIKIT Slim».
  3. Geben Sie bei der entsprechenden Aufforderung den Code «1234» auf Ihrem Telefon ein.
- Je nach Modell Ihres Telefons müssen Sie eventuell die Verbindung zum MINIKIT Slim freigeben, damit eine automatische Verbindung (zwischen den beiden Geräten) hergestellt werden kann.

Verwendung des Adressbuchs

- Für zahlreiche Telefone wird automatisch eine Synchronisation des Adressbuchs mit der MINIKIT Slim durchgeführt.
- Sollte Ihr Telefon keine automatische Synchronisation unterstützen, können Sie Ihre Telefonkontakte per Object Push auf die MINIKIT Slim übertragen.
  1. Wählen Sie im Hauptmenü der MINIKIT Slim die Option **Kontakte empfangen**.
  2. Detaillierte Anweisungen zur Übertragung der Kontakte per Object Push können Sie der Bedienungsanleitung Ihres Telefons entnehmen.

Speichern von Stimmabdrücken

- Nach der Synchronisation oder der Übertragung per Object Push werden Ihre Kontakte in der MINIKIT Slim automatisch mit einem Stimmabdruck versehen. Sie selbst brauchen somit keine Stimmabdrücke für Ihre Kontakte aufzuzeichnen, sondern können für Ihre Anrufe direkt auf die Spracherkennung zurückgreifen.
- Es kann jedoch vorkommen, dass die MINIKIT Slim den Namen eines Kontakts falsch interpretiert. In diesem Fall kann für den betroffenen Kontakt ein neuer Stimmabdruck aufgezeichnet werden. Drücken Sie dazu das Reglerrad und wählen Sie die Option **Stimmabdrücke hinzufügen**.

Verwendung der Telefoniefunktion

Empfangen eines Anrufs

- Ein eingehender Anruf wird durch einen Rufton ausgewiesen. Der Name des Kontakts wird laut ausgegeben, sofern die zugehörige Rufnummer im Adressbuch des mit der MINIKIT Slim verbundenen Telefons enthalten ist.
- Wenn Sie den Anruf annehmen möchten, drücken Sie die grüne Taste.
- Wenn Sie den Anruf ablehnen möchten, drücken Sie die rote Taste.

Tätigen eines Anrufs

- Um einen Anruf durch Spracherkennung einzuleiten:
  1. Auf den grünen Knopf drücken, um die Spracherkennung zu initiieren.
     > Das MINIKIT Slim fragt Sie nach dem Namen des Kontaktes, den Sie anrufen wollen.
  2. Nennen Sie den Namen des Kontaktes gefolgt von der Art der Nummer („Büro“, „Handy“ ...), sofern für den Kontakt mehrere Nummern vorhanden sind.
     > Der Kontakt wird automatisch angerufen, wenn die Sprachanweisung richtig verstanden wurde.
     > Ansonsten gibt die Freisprechanlage eine Bestätigung aus. Bestätigen Sie über „Ja“, „Ruft an“ oder „Anrufen“.

Durch einen Druck auf die rote Taste können Sie die Spracherkennung jederzeit ausschalten.

- Um einen Anruf manuell einzuleiten:
  1. Drücken Sie das Reglerrad und wählen Sie **Telefonbuch** .
  2. Wählen Sie den gewünschten Kontakt und drücken Sie dann das Reglerrad.
- Halten Sie die grüne Taste der MINIKIT Slim zwei Sekunden lang gedrückt, um die letzte gewählte Nummer anzurufen.

Verwendung des MINIKIT Slim während eines Anrufs

- Drehen Sie während eines laufenden Gesprächs das Drehknopf auf dem MINIKIT Slim. Die eingestellte Lautstärke wird für alle folgenden Gespräche gespeichert.
- Wenn Sie ein Gespräch auf Ihr Telefon übertragen möchten, drücken Sie auf die grüne Taste Ihrer MINIKIT Slim.
- Die MINIKIT Slim ermöglicht Ihnen, DTMFs zu versenden, um z.B. Ihren Sprachspeicherdients zu verwalten. Drücken Sie das zentrale Reglerrad, um auf das DTMF-Menü zuzugreifen.

Häufig auftretende Probleme

Das MINIKIT Slim meldet „Speicher voll“

Sie können die Freisprecheinrichtung mit bis zu 5 Geräten koppeln. Bei dem Versuch, ein sechstes Telefon zu koppeln, gibt die Freisprecheinrichtung den Hinweis «Speicher voll» aus. Sie müssen in diesem Fall den Speicher leeren. Drücken Sie dazu gleichzeitig die rote und die grüne Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.

Das MINIKIT Slim scheint blockiert zu sein

Sollten Probleme auftreten, dann können Sie die Parrot MINIKIT Slim neu starten. Gehen Sie dazu vor wie folgt:

1. Drücken Sie gleichzeitig das Reglerrad und die Reset-Taste auf der Rückseite der MINIKIT Slim (► Abb. **A** s.5).
2. Lassen Sie zunächst nur die Reset-Taste los.
   > Anschließend können Sie auch das Reglerrad wieder loslassen.

Ich kann mein Telefon nicht mit dem MINIKIT Slim verwenden

- Prüfen Sie, ob Ihr Telefon mit dem MINIKIT Slim kompatibel ist. Die Liste der mit dem MINIKIT Slim kompatiblen Geräte können Sie von unserer Website www.parrot.com.
- Wenn Ihr Telefon in der Liste kompatibler Geräte aufgeführt ist, müssen Sie Ihr MINIKIT Slim u. U. aktualisieren. Das Verfahren zur Aktualisierung des MINIKIT Slim können Sie von unserer Website www.parrot.com abrufen.

Prima di iniziare

Avvertenza

- Le spiegazioni contenute in questo documento sono valide per tutti i modelli di MINIKIT Slim (MINIKIT Slim, MINIKIT Slim Limited Edition, ecc.).
- Se durante la guida il MINIKIT Slim non si trova a portata di mano, arrestare l'auto in un luogo appropriato per rispondere o terminare una chiamata.
- Il caricatore per la presa dell'accendisigari del MINIKIT Slim si utilizza esclusivamente sulle auto.

A proposito di questa guida

Per limitare il nostro consumo di carta e nell'ambito della nostra azione responsabile volta alla tutela dell'ambiente, abbiamo scelto l'immissione on line dei documenti destinati agli utenti, che quindi non saranno più stampati.
La presente guida semplificata del MINIKIT Slim si limita quindi a dare le principali istruzioni che vi consentiranno di utilizzare facilmente questo apparecchio. Troverete maggiori informazioni nella sezione **Assistenza / Scaricare** del nostro sito web www.parrot.com: manuale completo, FAQ, documenti didattici, ecc

Aggiornamento del software

Scaricate gratuitamente l'ultimo aggiornamento del MINIKIT Slim (e consultate la procedura di aggiornamento) nel nostro sito web www.parrot.com, alla sezione **Assistenza / Scaricare**. Questi aggiornamenti vi permetteranno di utilizzare le nuove funzionalità e di migliorare la compatibilità del MINIKIT Slim.

http://www.parrot.com/it/assistenza

Manuale completo, documenti didattici, aggiornamenti...

Primo utilizzo

Come caricare il MINIKIT Slim

- Prima di utilizzarlo per la prima volta, è necessario caricare il MINIKIT Slim. A tale scopo, utilizzare la presa dell'accendisigari dell'auto oppure collegare il Parrot MINIKIT Slim al PC utilizzando il cavo USB/mini-USB in dotazione (► schemi **A** p.5).
- Il LED situato a fianco della presa mini-USB si illumina in rosso ad indicare che la carica è in corso. Una volta terminata la carica, il LED si spegne. Per scaricare il documento ci vogliono 3 ore e mezza.
- Quando la batteria è quasi scarica, l'apparecchio emette una serie di segnali acustici.

Installazione del kit

Per poter utilizzare il MINIKIT Slim come kit vivavoce durante la guida, viene fornito un gancio per fissare il MINIKIT Slim all'aletta parasole dell'auto (► schemi **C** p.5).

Accendere /spegnere il MINIKIT Slim

- Premere il pulsante per accendere il MINIKIT Slim.
- Per spegnere il MINIKIT Slim, tenere premuto il pulsante per circa due secondi.

Accesso ai menu del kit

- Premere la rotellina centrale per accedere ai menu.
- Utilizzare i menu ruotando la rotellina e confermare con il tasto verde oppure premendo la rotellina stessa.
- Per uscire da un menu, premere il tasto oppure attendere alcuni secondi.

Connessione del telefono/PDA Bluetooth ®

- Prima di utilizzare MINIKIT Slim con il telefono cellulare, è necessario effettuare la connessione tra i due apparecchi. Se è la prima volta che si utilizza l'apparecchio con il MINIKIT Slim, è necessario innanzitutto effettuare l'associazione dei due apparecchi; una volta che i due apparecchi si sono rilevati a vicenda, non sarà più necessario eseguire questa operazione.
  1. Dal telefono *Bluetooth*, avviare una ricerca delle periferiche *Bluetooth*.
  2. Selezionare «MINIKIT Slim».
  3. Immettere «1234» sul telefono, quando richiesto.
     > Quando i due apparecchi sono connessi, il Parrot MINIKIT emette un messaggio ad indicare che l'associazio ne é stata eseguita.
- A seconda del telefono in uso, sarà necessario autorizzare la connessione al MINIKIT Slim per consentire l'associazione automatica (tra i 2 apparecchi).

Sincronizzazione della rubrica telefonica

- La sincronizzazione della rubrica telefonica con il MINIKIT Slim avviene automaticamente per molti telefoni cellulari.
- Se il telefono in uso non consente di effettuare la sincronizzazione automatica, è possibile trasferire i contatti del telefono sul kit tramite il profilo Object Push. A tale scopo:
  1. Nel menu principale di MINIKIT Slim, selezionare **Ricevi contatti**.
  2. Per informazioni sulla procedura di invio di ontatti tramite il profilo Object Push, consultare le istruzioni del telefono in uso.

Salvataggio dei nomi vocali

- In seguito alla sincronizzazione o all'invio tramite il profilo Object Push, tutti i contatti vengono dotati automaticamente di un nome vocale nel MINIKIT Slim. Pertanto, non è necessario salvare personalmente i nomi vocali per ciascun contatto per effettuare una chiamata tramite la funzione di riconoscimento vocale.
- Tuttavia, se il MINIKIT Slim interpreta erroneamente il nome di un contatto, è possibile salvare un nuovo nome vocale.A tale scopo, premere la rotellina e selezionare l'opzione **Aggiungere dei nomi vocali**.

Uso della funzione telefono

Ricezione delle chiamate

- La chiamata in arrivo è indicata da una suoneria. Se il numero del contatto è registrato nella rubrica del telefono connesso al MINIKIT Slim, viene emesso il nome di tale contatto.
- Per accettare la chiamata, premere il tasto verde. Per terminare la chiamata, premere il tasto rosso.
- Per rifiutare la chiamata premere il tasto rosso.

Come effettuare le chiamate

- Per effettuare una chiamata mediante riconoscimento vocale:
  1. Per iniziare il processo di riconoscimento vocale, premere il tasto verde.
     > Il MINIKIT Slim chiede il nome del contatto che si intende chiamare.
  2. Dire il nome del contatto seguito dal tipo di numero di telefono («Lavoro», «Cellulare», ecc.) se questo contatto ha più numeri di telefono.
     > La chiamata di questo contatto inizia automaticamente se il comando vocale è stato capito correttamente.

Per uscire dal modo riconoscimento vocale, premere il tasto rosso.

- Per effettuare una chiamata manualmente:
  1. Premere la rotellina per accedere al menu principale, quindi selezionare **Rubrica**.
  2. Selezionare il contatto seguito dal tipo di numero di telefono («Ufficio», «Cellulare», ecc.) se questo contatto ha più numeri di telefono.
- Per richiamare l'ultimo numero composto, tenere premuto il tasto verde per due secondi.

Come utilizzare il MINIKIT Slim durante una chiamata

- Per regolare il volume sonoro durante una comunicazione, servirsi della rotella. Il volume è salvato per le conversazioni successive.
- Se si desidera trasferire una comunicazione in corso sul telefono, premere il tasto verde.
- Il MINIKIT Slim permette di inviare DTMF in conversazione per gestire – per esempio – la messaggeria vocale. Premere la rotellina per accedere al menu dei DTMF.

Problemi frequenti

Il MINIKIT Slim annuncia «Memoria piena»

È possibile eseguire l'associazione di un massimo di 5 apparecchi. Se viene associato un sesto telefono, il kit chiede un messaggio ad indicare che la memoria è piena. È necessario svuotare la memoria premendo contemporaneamente il tasto verde e il tasto rosso per 3 secondi. Questa operazione elimina inoltre tutti i contatti.

Il MINIKIT Slim sembra bloccato

In caso di problemi, è possibile riavviare il MINIKIT Slim.

1. Premere contemporaneamente la rotellina e il tasto Reset situato sulla parte posteriore del MINIKIT Slim (► schemi **A** p.5).
2. Rilasciare il tasto Reset.
   > Quindi, rilasciare la rotellina.

E' impossibile utilizzare il telefono con il MINIKIT Slim

- Verificare la compatibilità del telefono con il MINIKIT Slim. La lista dei telefoni compatibili con il MINIKIT Slim è disponibile nel nostro sito web www.parrot.com, alla sezione **Assistenza / Scaricare**.
- Se il telefono è compatibile, forse sarà necessario aggiornare il vostro MINIKIT Slim. La procedura di aggiornamento del MINIKIT Slim è disponibile nel nostro sito web www.parrot.com, alla sezione **Assistenza / Scaricare**.

Nederlands

Voordat u begint

Waarschuwing

- De uitleg in dit document is van toepassing op alle uitvoeringen van uw MINIKIT Slim (MINIKIT Slim, MINIKIT Limited Edition etc.).
- Als u tijdens het rijden de MINIKIT Slim niet binnen handbereik hebt, zet uw auto dan op een geschikte plaats stil om een oproep te beantwoorden of te beëindigen.
- De sigarenaansteker oplader van de MINIKIT Slim is alleen geschikt voor gebruik in de auto.

Over deze gids

Om ons papierverbruik te beperken en in het kader van onze zo verantwoordelijk mogelijke aanpak op het gebied van milieubehoud, geeft Parrot er de voorkeur aan om documentatie online beschikbaar te stellen in plaats van deze af te drukken.
Deze vereenvoudigde gids voor de MINIKIT Slim geeft u dus slechts de belangrijkste instructies die u nodig heeft om dit apparaat makkelijk te gebruiken. U vindt meer informatie in het onderdeel **Support & Downloads** van onze website www.parrot.com: complete documentatie, FAQ, educatieve software…

De software updaten

Download gratis de recentste versie van uw MINIKIT Slim (en raadpleeg de updateprocedure) op onze website www.parrot.com, onderdeel **Support & Downloads**. Via deze updates profiteert u van nieuwe functies en een verbeterde compatibiliteit van uw MINIKIT Slim.

http://www.parrot.com/nl/support

Complete documentatie, educatieve software, updates...

NL

Eerste ingebruikneming

De MINIKIT Slim opladen

- Voordat u de MINIKIT Slim voor het eerst in gebruik neemt, moet hij worden opgeladen. U kunt hier voor de sigaren-naansteker van uw auto gebruiken of u kunt de MINIKIT Slim met de meegeleverde USB- / mini-USB-kabel op uw pc aansluiten (► schema **A** bladzijde 5).
- De rode LED die zich naast de mini-USB-aansluiting bevindt, gaat branden om aan te duiden dat het laden aan de gang is. Zodra het opladen beëindigd is, gaat de LED uit. Het opladen duurt 3.30 uur.
- Wanneer de accu bijna leeg is, laat het apparaat een serie pieptonen horen.

De handsfree-set installeren

Een clip om de MINIKIT Slim aan de zonneklep te bevestigen is meegeleverd om de MINIKIT Slim als handsfree-set in de auto te kunnen gebruiken (► schema **C** bladzijde 5).

De MINIKIT Slim in- en uitschakelen

- Druk op de knop om de MINIKIT Slim aan te zetten.
- Druk 2 seconden op de knop om de MINIKIT Slim uit te schakelen.

De menu's van de set oproepen

- Druk op de draaitoets in het midden om de menu's op te roepen.
- Navigeer in de menu's door de draaiknop te draaien en bevestig uw keuzes door een druk op de groene toets of op de draaiknop.
- Om het menu te verlaten, drukt u op de toets of wacht u enkele seconden.

Uw Bluetooth telefoon /PDA koppelen ®

- Als u uw telefoon voor het eerst met de MINIKIT Slim gebruikt, moet u de twee apparaten eerst koppelen. Als de twee apparaten elkaar eenmaal wederzijds hebben gedetecteerd, is het voortaan niet meer nodig deze handeling uit te voeren.
  1. Start op uw *Bluetooth* telefoon de functie *Bluetooth* randapparaten zoeken.
  2. Selecteer 'MINIKIT Slim'.
  3. Toets '1234' in op uw telefoon, wanneer deze u dit vraagt.
     > Zodra de twee apparaten gekoppeld zijn, meldt de MINIKIT Slim dat de 'Koppeling voltooid' is.
- Volgens het model van uw telefoon zult u misschien de verbinding met de MINIKIT Slim moeten toestaan om een automatische verbinding tussen 2 apparaten mogelijk te maken.

Het telefoonboek gebruiken

- Bij vele telefoons wordt het telefoonboek van uw telefoon automatisch met de MINIKIT Slim gesynchroniseerd.
- Als uw telefoon deze automatische synchronisatie niet toelaat, kunt u met behulp van Object Push uw contacten van de telefoon naar de MINIKIT Slim overbrengen.
  1. In het hoofdmenu van de MINIKIT Slim selecteert u **Contacten ontvangen**.
  2. Zie de gebruiksaanwijzing van uw telefoon om te weten wat de procedure is voor het verzenden van contacten via Object Push.

Gesproken namen opnemen

- Na synchronisatie of verzending door Object Push wordt aan al uw contacten automatisch een gesproken naam (voice tag) toegevoegd in de MINIKIT Slim. U hoeft dus niet zelf voor ieder contact een gesproken naam op te nemen om deze via spraakherkenning te kunnen bellen.
- Maar als de MINIKIT Slim de naam van een van uwcontacten verkeerd uitspreekt, kunt u hiervoor een nieuwe voice tag opnemen. Om dit te doen drukt u op de scrollknop en selecteert de optie **Gesproken namen toevoegen**.

De telefoonfunctie gebruiken

Een oproep ontvangen

- Een inkomend gesprek wordt gemeld door een beltoon. De naam van de contactpersoon wordt uitgesproken als het nummer van deze persoon is opgenomen in het telefoonboek van de met de MINIKIT Slim verbonden telefoon.
- Als u de oproep wilt aannemen, drukt u op de groene knop. Druk als u uitgesproken bent op de rode knop om de oproep te beëindigen.
- Om de oproep te weigeren, drukt u meteen op de rode knop.

Een oproep starten

- Om te bellen met behulp van de spraakherkenning:
  1. Druk op de groene toets om het spraakherkenningproces te initialiseren.
     > De MINIKIT Slim vraagt u naar de naam van het contact dat u wilt bellen.
  2. Spreek de naam van het contact uit, gevolgd door het soort nummer (“Werk”, “Mobiel”, enz.) als dit contact verschillende nummers heeft.
     > Als de spraakopdracht goed begrepen is, wordt automatisch begonnen met bellen.
     > In het tegengestelde geval wordt om bevestiging gevraagd door de hands-free set. Bevestig door “ja”,

«bel» of «bellen» te zeggen.

Op elk moment kunt u op de rode toets drukken om de modus spraakherkenning te verlaten.

- Om handmatig te bellen:
  1. Druk op de scrollknop om het hoofdmenu te openen en selecteer **Telefoonboek**.
  2. Selecteer het contact en druk op de scrollknop.
- Houdt de groene knop twee seconden lang ingedrukt om het laatst gebelde nummer nogmaals te bellen.

De MINIKIT Slim tijdens het bellen

- Om het geluidsvolume van een gesprek in te stellen gebruikt u de scrollknop. Het volume wordt opgeslagen voor volgende gesprekken.
- Als u een lopend gesprek wilt overzetten op uw telefoon, drukt u op de groene knop.
- Met de MINIKIT Slim kunt u DTMF's verzenden tijdens een gesprek om bijvoorbeeld uw voicemail te beheren. Drukt u op de scrollknop om het DTMF menu te openen.

Vaak voorkomende problemen

De MINIKIT Slim geeft aan "Geheugen vol"

U kunt maximaal 5 apparaten koppelen. Als u een zesde telefoon koppelt, meldt de set 'geheugen vol'. U moet het geheugen wissen door 3 seconden lang tegelijk op de groene en de rode knop te drukken. Dit wist eveneens alle bijbehorende telefoonnummers.

De MINIKIT Slim lijkt geblokkeerd

Als er een probleem is, kunt u de MINIKIT Slim opnieuw opstarten. Hiervoor doet u het volgende:

1. Druk gelijktijdig op de scrollknop en op de Reset knop op de achterkant van de MINIKIT Slim (► schema **A** bladzijde 5).
2. Laat de Reset knop los.
   > U kunt nu de scrollknop loslaten.

Ik kan mijn telefoon niet gebruiken met de MINIKIT Slim

- Controleer of uw telefoon compatibel is met de MINIKIT Slim. U vindt de compatibiliteitslijst van de MINIKIT Slim op onze website www.parrot.com, onderdeel **Support & Downloads**.
- Als uw telefoon als compatibel wordt aangegeven, moet u uw MINIKIT Slim misschien updaten. U vindt de updateprocedure van de MINIKIT Slim op onze website www.parrot.com, onderdeel **Support & Downloads**.

Portuguese

Antes de começar

Aviso

- As explicações existentes neste documento são válidas, seja qual for o modelo do seu MINIKIT Slim (MINIKIT Slim, MINIKIT Limited Edition etc.)
- Se ao conduzir o MINIKIT Slim não estiver ao alcance da sua mão, pare o seu veículo num local adequado para realizar ou terminar uma chamada.
- O carregador de isqueiro do MINIKIT Slim utiliza-se única e exclusivamente nos veículos.

Acerca deste guia

De modo a limitar o nosso consumo de papel, e no âmbito do nosso procedimento também responsável e respeitando ao máximo o ambiente, a Parrot privilegia a colocação online dos documentos para os utilizadores, em vez de os imprimir.
Este guia simplificado do MINIKIT Slim limita-se a fornecer-lhe as principais instruções, que lhe irão permitir utilizar facilmente este aparelho. Encontrará mais informações na secção **Support & Downloads** do nosso website www.parrot.com: Manual completo, perguntas frequentes, software didáctico…

Actualização do software

Descarregue gratuitamente a última actualização do seu MINIKIT Slim (e consulte o processo de actualização) no nosso website www.parrot.com na secção **Support & Downloads**. Estas actualizações irão permitir-lhe beneficiar de novas funcionalidades e melhorar a compatibilidade do MINIKIT Slim.

http://www.parrot.com/uk/support

Complete user guide, tutorials, software updates...

Primeira utilização

Carregamento do MINIKIT Slim

- Antes de usar o MINIKIT Slim pela primeira vez, deverá carregá-lo. Para tal, utilize a ficha do isqueiro do seu veículo ou ligue o MINIKIT Slim ao seu PC utilizando o cabo USB / mini USB fornecido (► esquema **A** da p.5).
- O LED junto à ficha mini-USB fica vermelho, indicando que está a decorrer o carregamento. Concluído o carregamento, o LED apaga-se. O tempo de carregamento é de 3h30.
- Se a bateria estiver fraca, o aparelho emitirá uma série de sinais sonoros.

Instalação do MINIKIT Slim

É fornecido um grampo para fixar o MINIKIT Slim à pala de sol do seu veículo e poder utilizar o MINIKIT Slim como kit de mãos livres (► esquema **C** da p.5).

Ligar / desligar o MINIKIT Slim

- Prima o botão para ligar o MINIKIT Slim.
- Prima o botão durante 2 segundos para desligar o MINIKIT Slim.

Acesso aos menus do MINIKIT Slim

- Prima o botão rotativo central para aceder aos menus.
- Para navegar entre menus utilize o botão rotativo, validando a sua opção com o botão verde ou premindo o botão rotativo.
- Para sair do menu, prima o botão ou aguarde alguns segundos.

Ligar o seu telefone/PDA Bluetooth ®

- Antes de utilizar o MINIKIT Slim com o seu telefone, deverá ligar os dois aparelhos. Se for a 1ª vez que utiliza este aparelho com o MINIKIT Slim deverá, em primeiro lugar, efectuar um emparelhamento dos dois aparelhos: depois de detectados os dois aparelhos em simultâneo, não será necessário voltar a executar esta operação.
  1. No seu telefone *Bluetooth*, faça uma busca a periféricos *Bluetooth*.
  2. Seleccione «MINIKIT Slim».
  3. Digite «1234» no seu telefone logo que este o pedir.
     > O aviso do MINIKIT Slim «Emparelhamento concluído com êxito» indica que os dois aparelhos estão ligados.
- De acordo com o modelo do seu telefone, poderá ter de autorizar a ligação ao MINIKIT Slim para permitir a ligação automática entre os 2 aparelhos.

Utilizar o directório

- A sincronização do seu directório (lista) telefónico com o MINIKIT Slim é automática com a maior parte dos telefones.
- No caso do seu telefone não permitir esta sincronização automática, pode transferir os seus contactos do telefone para o MINIKIT Slim através de Object Push. Para tal :
  1. No menu principal do MINIKIT Slim, seleccione **Receber contactos**.
  2. Consulte o folheto informativo do seu telefone para conhecer o procedimento de envio de contactos através do Object Push.

Registar os comandos de voz

- Todos os seus contactos, após a sincronização ou envio por Object Push, possuem automaticamente um comando de voz no MINIKIT Slim. Não será necessário registar o seu próprio comando para cada contacto, de modo a efectuar uma chamada por meio de reconhecimento de voz.
- De qualquer modo, caso o MINIKIT Slim interprete incorrectamente o nome de um dos seus contactos, poderá adicionar um novo comando. Para tal, prima o botão rotativo e seleccione a opção **Adicionar comandos de voz**.

Utilizar a função de telefone

Receber uma chamada

- A recepção de uma chamada é assinalada por um sinal sonoro. O nome do contacto é anunciado no caso do número deste contacto estar registado no directório do telefone ligado ao MINIKIT Slim.
- Se pretender aceitar a chamada, prima o botão verde. A seguir, prima o botão vermelho para terminar a chamada.
- Se pretender rejeitar a chamada, prima o botão vermelho.

Fazer uma chamada

- Para fazer uma chamada através do reconhecimento de voz:
  1. Prima o botão verde para iniciar o processo de reconhecimento de voz.
     > O MINIKIT Slim pede-lhe o nome do contacto que deseja contactar.
  2. Pronuncie o nome do contacto, seguido do tipo de número (“Casa”, “Telemóvel”...), caso este contacto tenha vários números.
     > A chamada para este contacto é iniciada automaticamente, caso o comando de voz seja compreendido correctamente.

> Caso contrário, o kit mãos-livres emite uma mensagem de confirmação. Confirme, dizendo “sim”, “telefonar” ou “chamada”.

A qualquer altura, prima o botão vermelho para sair do modo de reconhecimento de voz.

- Para fazer uma chamada manualmente:
  1. Prima o botão para aceder ao menu principal, depois seleccione **Directório**.
  2. Seleccione o contacto seguido do tipo de número (“Casa”, “Telemóvel”...), caso este contacto tenha vários números.
- Prima o botão verde do kit durante dois segundos para voltar a ligar para o último número marcado.

Utilizar o MINIKIT Slim durante uma chamada

- O MINIKIT Slim permite-lhe regular o volume da comunicação durante uma chamada. Para tal, utilize o botão rotativo. O volume é guardado para as comunicações seguintes.
- Durante uma comunicação, se pretender retomar a chamada no seu telefone (comunicação privada), deve premir o botão verde do Parrot RKi8400.
- O MINIKIT Slim permite-lhe enviar DTMF em comunicação para gerir, por exemplo, a sua caixa de correio de voz. Prima o botão rotativo para aceder ao menu dos DTMF.

Problemas frequentes

O MINIKIT Slim indica “Memória cheia”

Pode emparelhar um máximo de 5 aparelhos. Se tentar emparelhar um sexto aparelho, o kit indicará «memória cheia». Para apagar a memória, prima simultaneamente o botão verde e o botão vermelho durante 3 segundos. Esse procedimento apagará também todos os contactos.

O MINIKIT Slim parece bloqueado

Em caso de problemas, poderá reiniciar o MINIKIT Slim. Para tal:

1. Prima em simultâneo o botão rotativo e o botão Reiniciar situado na parte posterior do MINIKIT Slim (► esquema **A** da p.5).
2. Solte o botão Reiniciar.

Não consigo utilizar o meu telemóvel com o MINIKIT Slim

- Verifique a compatibilidade do seu telemóvel com o MINIKIT Slim. Encontrará a lista de compatibilidade do MINIKIT Slim no nosso website www.parrot.com, secção Support & Downloads.
- Se o seu telemóvel for indicado como compatível, poderá ter de actualizar o seu MINIKIT Slim. Encontrará o processo de actualização do MINIKIT Slim no nosso website www.parrot.com, secção Support & Downloads.

General Information

Warranty

Without prejudice of legal warranty, Parrot products are warranted during 1 year from the date of purchase for defects in materials and workmanship, provided that no deterioration to the product has been made, and upon presentation of proof of purchase (date of purchase, location of sale and product serial number) to the retailer.

Warranty does not cover: upgrading of the software items of the Parrot products with *Bluetooth*® cell phones for compatibility purpose, data recovery, deterioration of the external aspect due to normal use of the product, any damage caused by accident, misuse, misapplication, or non-Parrot products.

Parrot is not responsible for storage, loss or damaged to data during transit or repair.

Any product wrongfully declared to be defective will be returned to sender and inspection, process and carriage costs will be invoiced to him.

Information relating to the battery and to the charger

Safety precautions

Charging : Only use the cigar-lighter adaptable charger provided.

Never use a damaged charger.

Remember to charge the device before storing for a long period of time.

Temperature: Do not leave your device in hot or cold areas (car in direct sunlight or parked in a garage in winter). Always store in area where temperatures remain stable.

The charger and the device can become hot during charging Do not cover.

Protection against water and dampness: Do not use your device under the rain or in/near any damp area.

Leak: Do not disassemble the device. In the event of battery leakage, avoid contact of the liquid with skin and eyes. If contact occurs, rinse affected areas with plenty of water and contact a doctor.

Preserving lifespan of batteries and charger

Charging: If the battery is not used for a long period of time, its charge level diminishes of its own accord.

When the battery is entirely charged, disconnect it from the charger. Overcharge may reduce the battery's lifespan.

Do not leave the cigar-lighter adaptable charger connected when it is not in use.

Temperature: Very low or very high temperatures may affect the battery charge capacity and battery lifespan.

Disposal: You must dispose of your product in accordance with the laws and regulations in force. Since the device contains electronic components and a battery, it must not be disposed of with household waste.

Contact your local authority to find out more about disposal options and recycling.

Correct disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contract their supplier and the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Modifications

The explanations and specifications in this guide are given for information purposes only and may be modified without prior notice. They are deemed to be correct at time of going to press. The utmost care has been taken when writing this guide,as part of the aim to provide you with accurate information.

However, Parrot shall not be held responsible for any consequences arising from any errors or omissions in the guide, nor for any damage or accidental loss of data resulting directly or indirectly from the use of the information herein. Parrot reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users. As part of our ongoing concern to upgrade and improve our products, the product that you have purchased may differ slightly from the model described in this guide. If so, a later version of this guide might be available in electronic format at Parrot's website at www.parrot.com.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1). this device may not cause harmful interference, and

(2). this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

FCC §15.105 statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the

following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada Class B statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaration of Conformity
We, Parrot S.A. of 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, the MINIKIT Slim to which this declaration relates in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-17, EN60950 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive (1999/5/EC R&TTE), with requirements covering EMC directive 2004/108/EC, Low Voltage directive 73/23/EEC and automotive directive 72/245/EEC amended by 2006/28/EC directive.
Identification N. 394 149 496 R.C.S. PARIS - Parrot S.A.

Copyrights
Copyright © 2009 Parrot.

Licences
The *Bluetooth* ® word mark and logos are owned by the *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by Parrot S.A. is under license.
NXT is a trademark of New Transducers Limited.

Bluetooth QDID :
B013654, B013838, B012423

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Informations générales

Garantie
Sans préjudice de la garantie légale, les produits Parrot sont garantis, pièces et main d'oeuvre, pendant 1 an à compter de la date d'achat, sauf altération du produit, et sur présentation d'une preuve d'achat (date et lieu d'achat n° de série du produit) au revendeur.
La garantie ne couvre pas la mise à jour des logiciels inclus dans les produits Parrot avec des téléphones mobiles *Bluetooth*® à des fins de compatibilité, la récupération de données, la détérioration extérieure du produit due à une utilisation normale du produit, tout dommage causé par accident, une utilisation anormale ou non autorisée du produit, un produit non Parrot. Parrot n'est pas responsable du stockage, de la perte ou de l'endommagement des données durant le transport ou la réparation.
Tout produit s'avérant non défectueux sera retourné à l'expéditeur et les frais de traitement, de vérification et de transport lui seront facturés.

Comment recycler ce produit
Déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers.
L'élimination incontrôlée des déchets

pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.
Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Informations relatives à la batterie et au chargeur

Précautions de sécurité

Chargement: Utilisez uniquement le chargeur allume-cigare fourni.
N'utilisez jamais un chargeur endommagé.
Pensez à charger le produit avant un stockage de longue durée.
Température: Ne laissez pas votre appareil dans des endroits chauds ou froids (voiture en plein soleil ou stationnée dans un garage en hiver). Essayez toujours de le conserver à température ambiante.
Le chargeur et le produit peuvent chauffer lors du chargement. Ne les couvrez pas.
Protection contre l'eau et l'humidité :
N'utilisez pas votre appareil sous la pluie ni à proximité de tout autre endroit humide.
Fuite: Ne démontez pas l'appareil. Dans le cas d'une fuite de la batterie, empêchez le liquide d'entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Si cela se produit, rincez immédiatement les zones touchées avec de l'eau et contactez un médecin.

Préservation de la durée de vie des batteries et du chargeur

Chargement: En cas d'inutilisation prolongée, une batterie pleine se décharge d'elle-même progressivement.
Lorsque la batterie est entièrement chargée, déconnectez-la du chargeur : toute surcharge risque de réduire sa durée de vie.
Ne laissez pas le chargeur allume-cigare branché lorsqu'il n'est pas utilisé.
Température: Les températures très faibles ou très élevées peuvent affecter la capacité de charge et la durée de vie des batteries.
Mise au rebut:Vous devez éliminer votre appareil conformément aux lois et réglementations en vigueur. Du fait que cet appareil contient des composants électroniques et une batterie, il doit être éliminé séparément des ordures ménagères.
Contactez les autorités locales pour en savoir plus sur les options d'élimination et de recyclage.

Modifications

Les explications et spécifications contenues dans ce guide utilisateur ne sont fournies qu'à titre d'information et peuvent être modifiées sans notification préalable. Ces informations sont correctes au moment de l'impression et le plus grand soin est apporté lors de leur rédaction afin de vous fournir des informations les plus précises possible.
Cependant, Parrot S.A. ne saurait être tenu responsable, directement ou indirectement, des éventuels préjudices ou pertes de données accidentelles résultant d'une erreur ou omission au sein du présent document. Parrot S.A. se réserve le droit d'amender ou améliorer

le produit ainsi que son guide utilisateur sans aucune restriction ou obligation de prévenir l'utilisateur. Dans le cadre de l'attention portée par Parrot S.A. sur l'amélioration de nos produits, il est possible que le produit que vous avez acheté diffère légèrement de celui décrit au sein du présent document. Dans ce cas, vous pourrez éventuellement trouver une nouvelle version du guide utilisateur au format électronique sur le site www.parrot.com.

Déclaration de conformité
Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, déclare sous son unique responsabilité que le produit décrit dans le présent guide utilisateur est en conformité avec les normes techniques EN300328, EN301489-17, EN60950 suivant les dispositions de la directive R&TTE 99/5/EC, ainsi qu'avec les exigences de la directive EMC 2004/108/CE, de la directive 73/23/CEE relative aux appareils à basse tension et de la directive Automobile 72/245/CEE amendée par la directive 2006/28/CE.

Copyright
Copyright © 2009 Parrot.
Tous droits réservés.

Marques déposées
Le nom et le logo *Bluetooth* sont des marques déposées de *Bluetooth* ® SIG, Inc. et toute utilisation de ces derniers par Parrot S.A. est faite sous licence.

NXT est une marque déposée de New Transducers Limited.

Toutes les autres marques de commerce et marques déposées mentionnées dans le présent document sont protégées par Copyright et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Información general

Garantía
Sin perjudicar la garantía legal, Parrot garantiza sus productos, piezas y mano de obra incluidos, por el período de 1 año a partir de la fecha de compra, salvo en caso de alteración del producto.
Esta fecha de compra debe estar certificada por una prueba de compra original del producto (fecha y lugar de compra, número de serie del producto) presentada al dependiente. La garantía no cubre: la actualización de los programas incluidos en los productos Parrot con teléfonos móviles dotados de la funcionalidad *Bluetooth*® con objetivo de compatibilidad, la recuperación de datos, la deterioración exterior del producto causada por la utilización cotidiana del producto, cualquier daño causado por un accidente, un uso anormal o no autorizado del producto, un producto de una marca diferente. Parrot no es responsable del almacenamiento de los datos, de sus pérdidas o de daños ocurridos durante el transporte o la reparación.
Cualquier producto que no sería defectuoso se retornará al cliente, y los gastos de intervención y de transporte serán a su carga.

Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de

residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para
informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Informaciones relativas a la batería y el cargador

Precauciones de seguridad
Carga:Utilice únicamente el cargador encendedor suministrado.
No utilice nunca un cargador que esté deteriorado.
Acuérdese de cargar el producto antes de guardarlo durante un período prolongado.
Temperatura: No deje el aparato en un lugar demasiado caliente o frío (coche al sol o aparcado en un garaje en invierno). Intente mantenerlo siempre a la temperatura ambiente.
El cargador y el producto se pueden calentar durante el proceso de carga. No los tape.
Protección del agua y la humedad:
No utilice el aparato bajo la lluvia ni cerca de algún otro lugar húmedo.
Fuga:No desmonte el aparato. Si se produce una fuga en la batería, impida que el líquido entre en contacto con su piel o sus ojos. Si a pesar de todo esto se produjera, enjuague inmediatamente con agua las zonas afectadas y consulte a un médico.

Protección de la vida útil de las baterías y del cargador

Carga:Cuando no se utiliza durante un período prolongado, una batería llena se va descargando progresivamente por sí sola.
Cuando la batería esté completamente cargada, desconéctela del cargador, cualquier sobrecarga podría reducir su vida útil.
No deje el cargador encendedor enchufado si no lo está utilizando.
Temperatura: Las temperaturas demasiado bajas o demasiado elevadas pueden afectar a la capacidad de carga y a la vida útil de las baterías.
Tirarlo al final de su vida útil
Debe deshacerse del aparato de acuerdo con las leyes y normativas vigentes. Este aparato contiene componentes electrónicos y una batería, por lo que no se debe tirar con las basuras domésticas.
Consulte a las autoridades locales para obtener más información sobre las opciones de eliminación y reciclaje.

Modificaciones

Las explicaciones y especificaciones contenidas en este manual son meramente informativas y pueden ser modificadas sin previo aviso. Se consideran correctas en el momento de enviar la publicación a imprenta. Este manual se ha redactado con el máximo cuidado, con el fin de proporcionarle una información precisa.
Sin embargo, Parrot no asume responsabilidad alguna por las consecuencias derivadas de los errores u omisiones que pueda haber en el manual, ni por los da-

ños o pérdidas accidentales de datos que se produzcan como consecuencia directa o indirecta del uso de la información aquí contenida. Parrot se reserva el derecho a modificar o mejorar el diseño del producto o el manual de usuario sin restricciones y sin la obligación de notificárselo a los usuarios.
En aras de actualizar y mejorar nuestros productos, es posible que el producto que usted haya adquirido sea ligeramente distinto al modelo que se describe en este manual. En tal caso, tiene a su disposición una versión más reciente de este manual en formato electrónico en la página web de Parrot: www.parrot.com.

Declaración de conformidad

Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 París, Francia, declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto descrito en este mismo manual de usuario con las siguientes normas técnicas: EN300328, EN301489-17, EN60950 de acuerdo con las disposiciones de la Directiva R&TTE 1999/5/EC, de la directiva EMC 2004/108/CE, de la directiva de Bajo Voltaje 73/23/EEC y de la directiva Automóvil 72/245/EEC enmendada por la Directiva 2006/28/CE.

Número de identificación: N.394 149 496 R.C.S. París

Marcas registradas

El nombre y el logotipo *Bluetooth* son marcas *registradas de Bluetooth ® SIG, Inc. y toda* utilización de estos últimos por Parrot S.A se hace con una licencia.

NXT es una marca comercial de New Transducers Ltd.

Todas las otras marcas de comercio y las marcas registradas mencionadas en este documento están protegidas por el Copyright y pertenecen a sus respectivos propietarios.

Copyright

Copyright © 2009 Parrot.
Todos los derechos reservados. Cualquiera reproducción, que sea total o parcial, del contenido de este documento con el objetivo de ser publicada o difundida por cualquier medio y bajo cualquiera forma que sea, incluso de manera gratuita, está prohibida sin la autorización previa y escrita de Parrot.

Allgemeine Hinweise

Änderungen

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und technischen Kenndaten dienen ausschließlich der Information und können Änderungen ohne vorhergehende Ankündigung unterliegen. Zum Zeitpunkt des Drucks galten die enthaltenen Angaben als zutreffend. Bei der Verfassung dieser Anleitung wurde größte Sorgfalt auf deren Inhalt angewendet, damit Ihnen möglichst präzise Informationen bereitgestellt werden können.
Parrot haftet jedoch weder für Folgen, die sich aus ggf. in dieser Anleitung enthaltenen Fehlern oder Unterlassungen ergeben, noch für Schäden oder den versehentlichen Verlust von Daten als direkte oder indirekte Folge der Verwendung der enthaltenen Informationen. Parrot behält sich das Recht vor, das Produktdesign oder die Bedienungsanleitung zu ändern bzw. zu verbessern, ohne dass diesbezüglich Beschränkungen vorliegen und ohne jede Verpflichtung, die Benutzer hiervon in Kenntnis zu setzen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

(Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf

dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerätbitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stoffl ichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Informationen zu Batterie und Ladegerät

Sicherheitsmaßnahmen

Aufladen:Nur das mitgelieferte Ladegerät für den Zigarettenanzünder verwenden. Nie ein beschädigtes Ladegerät benutzen.

Wenn das Produkt länger gelagert werden soll, es zuvor ganz aufladen.

Temperatur: Das Gerät nicht in heißer oder kalter Umgebung lassen (Auto in praller Sonne oder im Winter in einer Garage abgestellt). Versuchen Sie, es immer bei Umgebungstemperatur aufzubewahren.

Ladegerät und Produkt können beim Aufladen warm werden. Nicht abdecken.

Schutz vor Wasser und Feuchtigkeit:

Das Gerät weder im Regen, noch in der Nähe anderer feuchter Stellen benutzen.

Leckagen:Das Gerät nicht demontieren. Bei Leckage der Batterie dafür sorgen, dass die Batterieflüssigkeit weder mit Ihrer Haut, noch mit Ihren Augen in Kontakt kommt. Sollte es doch zu derartigem Kontakt kommen, die betroffenen Bereiche sofort mit Wasser waschen und mit einem Arzt Kontakt aufnehmen.

Erhalt der Lebensdauer der Batterien und des Ladegerätes

Aufladen:Sollte sie länger nicht in Betrieb sein, entlädt eine volle Batterie sich nach und nach von selbst.

Wenn die Batterie ganz aufgeladen ist, sie vom Ladegerät trennen: Bei zu langer Ladezeit besteht die Gefahr, die Lebensdauer der Batterie zu verkürzen.

Das Ladegerät nicht im Zigarettenanzünder belassen, wenn es nicht in Betrieb ist.

Temperatur: Sehr niedrige oder sehr hohe Temperaturen können Ladekapazität und Lebensdauer der Batterien beeinträchtigen.

Entsorgung

Sie sind verpflichtet, Ihr Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zu entsorgen. Da das Gerät elektronische Bestandteile und eine Batterie enthält, muss es getrennt von dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Die Behörden vor Ort werden Ihnen Auskunft über Entsorgungs- und Recyclingmöglichkeiten geben können.

Garantie

Unbeschadet der gesetzlichen Garan-

tie gilt für die Produkte von Parrot eine 1-jährige Garantie ab Kaufdatum für Ersatzteile und Reparaturkosten, sofern am Produkt keine Änderungen vorgenommen werden. Für die Inanspruchnahme der Garantie ist dem Fachhändler ein Kaufnachweis (Datum und Ort des Erwerbs, Seriennummer des Produkts) vorzulegen. Die Garantie deckt weder die Aktualisierung der im Lieferumfang der Parrot-Produkte enthaltenen Softwareprogramme mit *Bluetooth*®-Mobiltelefonen zu Kompatibilitätszwecken noch die Wiederherstellung von Daten, die äußere Abnutzung der Produkte aufgrund einer normalen Produktverwendung, die auf einen Unfall oder eine unsachgemäße bzw. nicht autorisierte Verwendung der Produkte zurückzuführenden Schäden oder Produkte anderer Hersteller. Parrot haftet keinesfalls für die Speicherung, den Verlust oder die Beschädigung von Daten während des Transports oder im Rahmen von Reparaturarbeiten.
Jedes Produkt, an dem keine Mängel festzustellen sind, wird an den Absender zurückgeschickt, wobei die Kosten für Bearbeitung, Prüfung und Transport dem Absender in Rechnung gestellt werden.

Eingetragene Marken
Die Marke und das Logo *Bluetooth* sind eingetragene Marken der *Bluetooth*

NXT ist eine Handelsmarke der New Transducers Ltd.

Alle anderen Handelsmarken und eingetragenen Marken, die im vorliegenden Dokument erwähnt werden, sind durch Copyright geschützt und das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Informazioni generali

Garanzia
Senza pregiudizio della garanzia legale, i prodotti Parrot sono garantiti, per sostituzione pezzi e mano d'opera, per 1 anno a partire dalla data di acquisto, salvo alterazioni del prodotto, e su presentazione di una prova di acquisto (data e luogo di acquisto, numero di serie del prodotto) al rivenditore.
La garanzia non copre gli aggiornamenti dei software inclusi nei prodotti Parrot con i telefoni cellulari *Bluetooth*® ai fini di compatibilità, il recupero di dati, il deterioramento esterno del prodotto dovuto al normale uso del prodotto stesso, i danni causati accidentalmente, da un uso anomalo o non autorizzato del prodotto, un prodotto non Parrot. Parrot non è responsabile della memoria, della perdita o del danneggiamento dei dati durante il trasporto o la riparazione. Date le caratteristiche tecniche del presente prodotto, l'installazione deve essere effettuata da un tecnico. Parrot non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per eventuali problemi di funzionamento dovuti ad un'installazione non conforme a quanto indicato nelle istruzioni e/o ad un'installazione non conforme effettuata dall'utente stesso.

Corretto smaltimento del prodotto
(rifi uti elettrici ed elettronici)
(Applicabile nei Paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifi uti domestici

al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifi uti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifi uti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'uffi cio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verifi care i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifi uti commerciali.

Informazioni relative alla batteria ed al caricabatterie

Precauzioni di sicurezza
Carica: Utilizzare esclusivamente il caricabatterie da accendisigari fornito.
Non utilizzare mai un caricabatterie danneggiato. Ricordarsi di caricare il prodotto prima di riporlo per lungo tempo.
Temperatura: Non lasciare il proprio apparecchio in luoghi caldi o freddi (automobile in pieno sole o parcheggiata in un garage d'inverno). Cercare sempre di tenerlo a temperatura ambiente.
Il caricabatterie ed il prodotto possono surriscaldarsi al momento della carica. Non coprirli.
Protezione dall'acqua e dall'umidità:
Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia né in prossimità di qualsiasi posto umido. Perdita dalla batteria:
Non smontare l'apparecchio. In caso di perdita eventuale dalla batteria, fare in modo che il liquido non entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se ciò avviene, sciacquare immediatamente con acqua le zone colpite e contattare un medico.
Conservazione della durata di vita delle batterie e del caricabatterie
Carica: In caso di non utilizzo prolungato, la batteria carica si scaricherà da sola in modo progressivo. Quando la batteria è completamente carica, staccarla dal caricabatterie: l'eccessiva carica rischia di diminuire la sua durata di vita.
Non lasciare il caricabatterie collegato all'accendisigari quando non è in uso.
Temperatura: Le temperature troppo basse o troppo alte possono influenzare la capacità di carica e la durata di vita delle batterie.

Smaltimento

L'apparecchio dovrà essere smaltito in conformità alle leggi e normative in vigore. Poiché questo apparecchio contiene componenti elettronici ed una batteria, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.
Contattare le autorità locali per avere maggiori informazioni sulle possibilità di smaltimento e riciclaggio.

Modifiche

Le spiegazioni e le specifiche riportate nella presente guida sono solo a scopo informativo e possono subire modifiche senza preavviso. Tali informazioni sono da considerarsi corrette al momento della pubblicazione. La presente guida è stata redatta prestando grande attenzione, al fine di fornire ai clienti informazioni precise e attendibili.
Tuttavia, Parrot non può essere ritenuta responsabile per eventuali conseguenze derivanti da omissioni o errori nella presente guida, né per eventuali danni o perdite accidentali di dati causati diret-

tamente o indirettamente dall'uso delle informazioni ivi contenute. Parrot si riserva il diritto di modificare/migliorare il prodotto o la guida per l'utente senza limitazione alcuna e senza l'obbligo di notifica agli utenti.
Poiché il costante impegno dell'azienda è volto a garantire continui aggiornamenti e miglioramenti, il prodotto acquistato dall'utente potrebbe risultare leggermente diverso dal modello descritto nella presente guida. In tal caso, verificare la disponibilità di una versione aggiornata della guida in formato elettronico nel sito Web di Parrot all'indirizzo www.parrot.com.

Marchi registrati
Il nome e il logo *Bluetooth* sono marchi registrati di *Bluetooth* ® SIG, Inc. e il loro uso da parte di Parrot S.A. è soggetto a regolari contratti di licenza.

NXT è un marchio di New Transducers Ltd

Tutti gli altri marchi commerciali e marchi registrati citati nel presente documento sono protetti da Copyright e sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Algemene informatie

Garantie
Op de Parrot producten rust gedurende 1 jaar vanaf de verkoopdatum garantie op onderdelen en arbeidsloon, behoudens aan het product aangebrachte veranderingen, tegen overlegging van de koopbon (met datum en plaats van aankoop en serienummer van het product) aan de leverancier.
De garantie heeft geen betrekking op het voor doeleinden van compatibiliteit met de mobiele *Bluetooth* ® telefoons updaten van de in de Parrot producten inbegrepen software, het terughalen van gegevens, de uitwendige verslechtering van het product tengevolge van normaal gebruik van het product, per ongeluk veroorzaakte schade, abnormaal of ongeoorloofd gebruik van het product, een niet-Parrot product. Parrot is niet aansprakelijk voor de opslag, het verlies of de beschadiging van gegevens tijdens het transport of de reparatie. Ieder product dat niet defect blijkt te zijn zal aan de afzender worden geretourneerd en de kosten voor behandeling, verificatie en transport zullen hem in rekening worden gebracht.
Wegens het technisch karakter van dit product raden wij u aan de installatie te laten verrichten door uw garagehouder. Parrot is in geen geval aansprakelijk voor een verkeerde werking veroorzaakt door een installatie die niet overeenkomt met de in de gebruiksaanwijzing gegeven aanwijzingen en/of een door uzelf uitgevoerde niet-conforme installatie.
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)
In overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) geeft de vermelding van het hierboven vermelde symbool op het product of de verpakking aan dat dit artikel niet in de normale, niet-gesorteerde stedelijke afvalstroom mag worden verwerkt. In plaats daarvan ligt de verantwoordelijkheid van de afvoer van dit product bij de gebruiker, die het dient aan te bieden bij een inzamelpunt voor de recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling van dit afval helpt de eventuele te recupereren materialen terug te winnen of te recycleren en vermindert de

impact ervan op het milieu en de gezondheid van de mens. Voor meer informatie betreffende de juiste afvoermethode.

Informatie met betrekking tot de accu en de oplader

Veiligheidsmaatregels

Laden: Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplader voor de sigarettenaansteker. Gebruik nooit een beschadigde oplader. Denk aan het opladen van het product voordat u het voor langere tijd opslaat.

Temperatuur: Laat uw apparaat niet in warme of koude ruimtes (auto in volle zon of in een garage geparkeerd in de winter) liggen. Probeer het altijd in omgevingstemperatuur te houden.

De oplader en het product kunnen warm worden tijdens het laden. Bedek ze niet.

Bescherming tegen water en vochtigheid: Gebruik uw apparaat niet in de regen of in een vochtige ruimte.

Lekken: Demonteer het apparaat niet. Indien de batterij lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in contact komt met uw huid of ogen. Als dit wel gebeurt moet u de geraakte zones onmiddellijk spoelen met water en een arts raadplegen.

Behoud van de levensduur van de accu en de oplader

Laden: Indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, zal een volle accu langzaam leeg lopen.

Als de accu geheel geladen is, moet u deze van de oplader loskoppelen: overbelasting kan de levensduur ervan verkorten. Laat de oplader niet aangesloten op de sigarettenaansteker als hij niet wordt gebruikt.

Temperatuur: Bijzonder lage of hoge temperaturen kunnen de laadcapaciteit en de levensduur van accu's verminderen.

Elimineren

U moet uw apparaat elimineren volgens de geldende wetten en regelgevingen. Omdat dit apparaat elektronische onderdelen en een accu bevat, mag het niet met het huisvuil worden weggegooid.

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten om informatie over de opties voor elimineren of hergebruik.

Wijzigingen

De in deze handleiding gegeven uitleg en technische gegevens dienen uitsluitend ter informatie en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Deze gegevens worden geacht correct te zijn op het moment van het ter perse gaan van deze handleiding. Aan het opstellen van deze handleiding is de uiterste zorg besteed in het kader van ons streven u accurate informatie te verschaffen.

Parrot zal echter niet aansprakelijk gesteld kunnen worden voor de gevolgen die voortvloeien uit vergissingen of weglatingen in deze handleiding, evenmin als voor enige beschadiging of accidenteel verlies van gegevens die direct of indirect voortkomen uit het gebruik van de in deze handleiding vervatte informatie. Parrot behoudt zich het recht voor het productontwerp of de gebruikershandleiding te wijzigen of verbeteren zonder enige beperkingen en zonder de verplichting de gebruikers hiervan op de hoogte te stellen.

In het kader van ons voortdurende streven om onze producten uit te breiden en te verbeteren, kan het door u gekochte product enigszins verschillen van het in deze handleiding beschreven model. In dit geval is mogelijk een recentere versie van deze handleiding in elektronische vorm beschikbaar op de Parrot website: www.parrot.com.

Gedeponeerde merken

De naam en het logo *Bluetooth* zijn gedeponeerde merken van *Bluetooth* ® SIG,

Inc. en ieder gebruik hiervan door Parrot S.A. gebeurt onder licentie.
Alle andere in dit document vermelde handelsmerken en gedeponeerde merken worden door Copyright beschermd en zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Informação geral

Garantia
Os produtos Parrot, peças e mão-de-obra, têm garantia de 1 ano a contar da data de aquisição, salvo alteração do produto e mediante a apresentação da prova de compra (data e local de compra, n.º de série do produto) ao revendedor.
A garantia não cobre a actualização dos softwares incluídos nos produtos Parrot com telemóveis *Bluetooth* ® com vista a torná-los compatíveis, a recuperação de dados, a deterioração exterior do produto causada pelo seu uso normal, qualquer dano resultante de acidentes, uma utilização anormal ou não conforme do produto, um produto que não seja Parrot. A Parrot não é responsável pela armazenagem, perda ou dano de dados durante o transporte ou reparação.
Todos os produtos considerados sem defeito serão remetidos ao expedidor e os custos de tratamento, de verificação e transporte ser-lhe-ão imputados.
Devido à especificidade técnica deste produto, recomendamos que a sua instalação seja feita pelo seu mecânico. Em nenhum caso a Parrot será responsável por qualquer dano causado por uma instalação que não esteja em conformidade com as instruções constantes no folheto informativo e/ou uma instalação incorrecta efectuada pelo cliente.

Eliminação correta deste produto
(Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos)
Esta marca, apresentada no produto ou no seu manual indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, este equipamento deverá ser separado de outros tipos de resíduos e reciclado de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Informações relativas à bateria e ao carregador
Precauções de segurança
Carregamento:Utilize apenas o carregador para isqueiro fornecido.
Nunca utilize um carregador danificado.
Carregue o produto antes de guardá-lo durante um longo período de tempo.
Temperatura: Não deixe o seu aparelho em locais quentes ou frios (automóvel em dias de muito calor ou estacionado numa garagem durante o Inverno). Tente manter sempre a temperatura ambiente.
O carregador e o produto podem aquecer durante o carregamento. Não os cubra.
Protecção contra a água e humidade:
Não utilize o seu aparelho à chuva, nem perto de qualquer local húmido.
Fuga:Não desmonte o aparelho. No caso de uma fuga da bateria, impeça o líquido de entrar em contacto com a sua pele ou olhos. Se isso acontecer, passe imediatamente as zonas afectadas com água abundante e contacte um médico.
Preservação da duração de vida das baterias e do carregador
Carregamento:Caso não utilize a bateria durante um longo período de tempo,

esta vai-se descarregando progressivamente.
Quando a bateria estiver completamente carregada, desligue-a do carregador: Qualquer sobrecarga pode reduzir a sua duração de vida.
Não deixe o carregador do isqueiro ligado quando não for utilizado.
Temperatura As temperaturas muito fracas ou muito elevadas podem afectar a capacidade de carregamento e a duração de vida das baterias.

Eliminação
Deve eliminar o seu aparelho em conformidade com as leis e regulamentações em vigor. Como este aparelho contém componentes electrónicos e uma bateria, deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico comum.
Contacte as autoridades locais para saber mais acerca das opções de eliminação e de reciclagem.

Modificações
As explicações e especificações presentes neste manual são meras informações concedidas, podendo ser modificadas sem aviso prévio. Poderão ainda ser sujeitas a correcções aquando da sua impressão. Este manual foi redigido com bastante atenção, visando o fornecimento de informação o mais precisa possível.
No entanto, a Parrot não será responsável por consequências resultantes de erros ou omissões no presente manual, nem por danos ou perdas acidentais resultante directa ou indirectamente da utilização da informação aqui constante. A Parrot reserva-se o direito de alterar ou aperfeiçoar o design do produto ou o manual de utilização sem quaisquer restrições e sem qualquer obrigação de notificar o utilizador.
Como parte da nossa preocupação contínua em actualizar e aperfeiçoar os nossos produtos, o produto que adquiriu pode ser ligeiramente diferente do modelo descrito no presente manual. Se for o caso, poderá existir uma versão mais recente do presente manual em formato electrónico no sítio da Internet da Parrot, em www.parrot.com.

Marca registada
O nome e o logotipo *Bluetooth* são marcas registadas de *Bluetooth* ® SIG, Inc., e qualquer utilização pela Parrot S.A. encontra-se licenciada.

Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas indicadas no presente documento estão protegidas pelos Direitos de autor e são da exclusiva propriedade dos respectivos proprietários.

Hotline

Our hotline is at your disposal from Monday to Friday between 9 am and 6 pm (GMT + 1) - Hot-line@parrot.com

Italy : [+39] 02 59 90 15 97

Spain : [+34] 902 404 202

UK : [+44] (0)844 472 2360

Germany : 0900 1727768

USA : [+1] (877) 9 Parrot *(toll free)*

China : [+86] 755 8203 3307

Hong Kong : [+852] 2736 1169

France : 01 48 03 60 69

Europe : [+33] 1 48 03 60 69 *(Spoken languages : French, English and Spanish)*

Trademark of New Transducers Limited

FCC ID: RKXMYNOS2

Parrot

move wireless

Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60
www.parrot.com

* TERMS & CONDITIONS: WWW.PARROT.COM
(GAGNEZ DES PRODUITS SANS FIL PARROT)